



SEZNAM ALERGENOV
ZASEBNI VRTEC RAČKA d.o.o

Koper, 27. 3. 2017

KAZALO:

SEZNAM ALERGENOV	3
Označevanje snovi, ki povzročajo alergije ali preobčutljivosti, v obratih javne prehrane	3
Označevanje določenih snovi, ki povzročajo alergije ali preobčutljivosti	4
ALERGENI	6
LEGENDA:	6
ZAJTRK:	6
MALICA:.....	9
KOSILO:	10
PEKOVSKI IZDELKI:.....	22

SEZNAM ALERGENOV

Označevanje snovi, ki povzročajo alergije ali preobčutljivosti, v obratih javne prehrane

S 13. decembrom 2014 se prične uporabljati Uredba (EU) št. 1169/2011 o zagotavljanju informacij potrošnikom, spremembah uredb (ES) št. 1924/2006 in (ES) št. 1925/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Direktive Komisije 87/250/EGS, Direktive Sveta 90/496/EGS, Direktive Komisije 1999/10/ES, Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta, direktiv Komisije 2002/67/ES in 2008/5/ES in Uredbe Komisije (ES) št. 608/2004 (v nadaljevanju Uredba 1169/2004).

Navedena uredba v 44. členu določa, da so podatki o alergenih, kadar so ti prisotni v končnem proizvodu, obvezni tudi za nepredpakirana živila ponujena za prodajo končnemu potrošniku. Seznam sestavin ali proizvodov, ki povzročajo alergije ali preobčutljivosti (t.i. alergeni) so navedeni v Prilogi II Uredbe 1169/2004. Države članice so lahko na podlagi določb 44. člena navedene uredbe preko nacionalne zakonodaje določile način označevanja alergenov v nepredpakiranih živilih. Naša država je pri tem upoštevala v preambuli Uredbe 1169/2004 navedeno dejstvo, da je pomembno zagotoviti informacijo o alergenih tako, da lahko potrošniki, ki imajo alergijo ali preobčutljivost na hrano, na podlagi prejetih informacij sprejmejo varno odločitev zase. Z upoštevanjem navedenega je bilo s 3. členom Uredbe o izvajanju uredbe (EU) o zagotavljanju informacij o živilih potrošnikom določeno, da morajo biti alergeni v živilih, ki se prodajajo v obratih javne prehrane, navedeni na najmanj enem od mest, kjer je predstavljena ponudba jedi (npr. jedilni list, pano, ekran, itd). Pri predstavitvi podatkov o alergenih v obratih javne prehrane je potrebno upoštevati še določbe 13. Člena Uredbe 1169/2004, in sicer, da morajo biti označeni na dobro vidnem mestu tako, da so zlahka vidni, jasno čitljivi in neizbrisni ter določbe 21. člena, ki v drugem odstavku navaja, da navedba alergenov vključuje besedo »vsebuje«, besedi pa sledi ime alergena.

V skladu z okrožnico ministrstva za kmetijstvo in okolje, bo tudi naš vrtec oblikoval jedilnike skladno z navodili označevanja. Jedilnik bo objavljen elektronsko (na spletni strani vrtca) in v pisni obliki (na vidnem mestu na oglasni deski pred kuhinjo).

Označevanje določenih snovi, ki povzročajo alergije ali preobčutljivosti

Glede na novo uredbo, morajo biti snovi ali proizvodi, ki povzročajo alergije ali preobčutljivosti (alergena snov) jasno označeni med sestavinami na seznamu sestavin. Alergena snov se med sestavinami označi z vrsto pisave, ki se jasno razlikuje od preostalega seznama snovi.

Kot ALERGENE SNOVI je po novem potrebno označiti:

- žita, ki vsebujejo gluten (pšenica, rž, ječmen, oves, pira, kamut ali njihove križane vrste, in proizvodi iz njih),
- jajca in proizvodi iz njih,
- arašidi in proizvodi iz njih,
- zrnje soje in proizvodi iz njih,
- mleko, mlečni proizvodi (ki vsebujejo laktozo),
- oreški (mandlji, lešniki, indijski oreški, ameriški orehi, brazilski oreški, pistacija, makadamija) in proizvodi iz njih,
- ribe, raki in mehkužci ter proizvodi iz njih,
- listna zelena,
- gorčično in sezamovo seme in proizvodi iz njih,
- volčji bob in proizvodi iz njega,
- žveplov dioksid in sulfiti v koncentraciji več kot 10 mg/kg.

SNOVI ALI PROIZVODI, KI SKLADNO Z DOLOČILI UREDBE (EU) ŠT. 1169/2011 POVZROČAJO ALERGIJE ALI PREOBČUTLJIVOST

1. Žita, ki vsebujejo gluten, zlasti: pšenica, rž, ječmen, oves, pira, kamut ali njihove križane vrste, in proizvodi iz njih, razen:
 - glukočnih sirupov na osnovni pšenice, vključno z dekstrozo;
 - maltodekstrinov na osnovi pšenice;
 - glukočnih sirupov na osnovi ječmena;
 - žit, ki se uporabljajo za alkoholne destilate, vključno z etilnim alkoholom kmetijskega izvora.
2. Raki in proizvodi iz rakov.
3. Jajca in proizvodi iz jajc.
4. RIBE in proizvodi iz rib:
 - ribja želatina, ki se uporablja kot nosilec za vitamine ali karotenoide;
 - ribje želatine ali želatine iz ribjih mehurjev, ki se uporabljajo kot sredstvo za bistrenje piva ali vina.

5. Arašid (kikiriki) in proizvodi iz arašidov.
6. Zrnje soje in proizvodi iz soje, razen:
 - popolnoma rafiniranih sojinih olj in maščob;
 - naravne zmesi tokoferola (E306), naravnega D-alfa-tokoferola, naravnega D-alfa-tokoferol acetata, naravnega d-alfa-tokoferol sukcinata iz soje;
 - rastlinskih sterolov in estrov rastlinskih sterolov iz sojinega olja;
 - rastlinskih estrov stanola, proizvedenih iz sterolov iz sojinega olja.
7. Mleko in mlečni izdelki (ki vsebujejo laktozo), razen;
 - sirotke, ki se uporablja za alkoholne destilate, vključno z etilnim alkoholom kmetijskega izvora;
 - laktitola.
8. Oreški, in sicer mandlji, lešniki, orehi, indijski oreščki, ameriški orehi, brazilski oreščki, pistacija, makadamija ter proizvodi iz njih. V to skupino se ne šteje oreškov, ki se uporabljajo za alkoholne destilate (vključno z etilnim alkoholom kmetijskega izvora).
9. Listna zelena in proizvodi iz nje.
10. Gorčično seme ali proizvodi iz njega.
11. Sezamovo seme ali proizvodi iz njega.
12. Žveplov dioksid ali sulfiti v koncentraciji več kot 10 mg/kg ali 10 mg/l glede na skupni SO₂.
13. Volčji bob in proizvodi iz njega.
14. Mehkužci in proizvodi iz njih.

ALERGENI

LEGENDA:

X - Vsebuje

X - Lahko vsebuje v sledovih

ZAJTRK:

IME JEDI	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Ajdove palačinke z marmelado	X										X			
Ajdovi žganci z jajci	X	X												
Ajvar												X		
Ameriške palačinke z marmelado	X										X			
Arašidovo maslo							X							
Avokadnin namaz														
Bio margarina			X									X		X
Brioš	X													
Bučkin zavitek	X										X			
Buhtelj														
Čebulni namaz								X				X		
Cesarski praženec	X	X	X											
Čičerikin namaz									X					X

IME JEDI	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Fižolov namaz									X					
Fižolov namaz														
Granulat z mlekom								X						X
Jogurt			X											
Korenčkovi slani mafini	X										X			
Koruzna proja	X		X											
Koruzni in pšenični kosmiči z mlekom	X	X												
Koruzni in pšenični kosmiči z mlekom (veganski)	X										X			
Krompirjev zavitek	X										X			
Kruh	X													
Lečin namaz												X		
Malancanin namaz								X			X	X		
Malancanin zavitek	X													
Malinovi mafini	X										X			
Mandljevi polžki	X							X			X			
Melancani z jajci	X	X												
Mini pizze s kikirikijem	X						X							
Mlečna prosena kaša	X		X											
Mlečni močnik	X	X	X											

IME JEDI	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Mlečni riž			X											
Ocvrta jajca s kruhom	X	X												
Olivni namaz								X				X		
Ovseni kosmiči z mlekom			X											
Ovseni kosmiči z mlekom in rozini			X											X
Ovseni vafli	X										X			
Palačinke z marmelado	X		X											
Pirin mlečni zdrob	X		X											
Pisani žganci z mlekom	X		X											
Polenta z mlekom	X		X											
Sadni preliv														
Sezamovi slaniki	X								X					
Skutin namaz			X											
Skutin zeliščni namaz			X											
Skutina prleška gibanica	X	X	X											
Skutini žepki	X		X											
Sladke štručke z rozi	X		X											X
Sojin namaz									X		X	X		
Vegi majoneza											X			

MALICA:

IME JEDI	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Brioši	X													
Buhtlji	X										X			
Grisini	X								X					
Krekerji	X													
Orehova potica	X							X			X			

KOSILO:

JUHE IN MINEŠTRE	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Arašidova juha							X					X		
Azijska juha	X											X		
Bistra juha z rezanci	X											X		
Bistra juha z zdrobovimi žličniki	X											X		
Bistra zelenjavna juha z palačinkami	X											X		
Blitvina krem juha											X	X		
Brokolijeva krem juha											X	X		
Bučkina enolončnica	X							X				X		
Bučna juha (hokaido buča)											X	X		
Čebulna juha												X		
Čemaževa juha												X		
Česnova juha											X	X		
Cvetačna juha												X		
Cvetačna juha z rižem												X		
Cvetačna krem juha												X		
Enolončnica iz belega fižola												X		
Enolončnica iz rdeče leče												X		

JUHE IN MINEŠTRE	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Enolončnica s stročjim fižolom								X				X		
Enolončnica z bobiči												X	X	
Fižolova enolončnica s širokimi rezanci	X											X		
Gobova krem juha											X	X		
Gobova zelenjavna enolončnica											X	X		
Gorska mineštra											X	X	X	
Grahova enolončnica												X		
Grahova krem juha											X	X		
Ješprenova enolončnica												X		
Juha iz belega fižola z ovsenimi knedli												X		
Kolerabina juha	X											X		
Korenčkova juha												X		
Korenčkova juha s ovsenimi kosmiči												X		
Koromačeva enolončnica												X		
Koruzna juha	X											X		
Kostanjeva juha												X		
Krem juha iz zelene											X	X		
Krem špinačna juha											X	X		
Krompirjeva juha s qvinojo in rezanci	X											X		

JUHE IN MINEŠTRE	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Kumarična juha												X		
Lečina enolončnica s kikirikijem							X					X		
Lečina juha												X		
Majaronova juha z ovsenimi kosmiči											X	X		
Ohrovtova enolončnica								X				X		
Paradižnikova juha z rezanci	X											X		
Porova juha s prosom	X											X		
Porova krem juha												X		
Qvinoja v loncu											X	X		
Repina jota	X											X		
Roza juha												X		
Špargljeva krem juha											X	X		
Trio juha z rezanci	X											X		
Zdrobova juha z majaronom	X											X		
Zelenjavna enolončnica	X											X		
Zelenjavna juha z kolerabo												X		
Zeljната enolončnica								X				X		

GLAVNE JEDI	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Ajdovi krapi s skuto	X													
Ajdovi krapi s tofujem	X										X			
Ajdovi polpeti	X											X		
Bela omaka z baziliko	X							X			X	X		
Čičerikini burgerji	X											X		
Cvetačna brokolijeva pečenka											X	X		
Domači kečap												X		
Dušena kislá repa	X											X		
Dušeno kisló zelje	X											X		
Dušeno kisló zelje z sojo (segedin)	X										X	X		
Glutenska pečenka	X							X			X	X		
Glutenski burgerji	X							X				X		
Granatir												X		
Korenčkova omaka	X										X	X		
Kremna špinača	X										X			
Krompirjev golaž	X											X		
Krompirjev matevž											X			

GLAVNE JEDI	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Krompirjeva musaka z gobicami												X		
Krompirjevi polpeti	X											X		
Kuhana zelenjava kot priloga														
Lazanja s sojo, porom in gobicami	X	X									X	X		
Lečini polpeti	X											X		
Mehiške tortilje z avokadovo omako, fižolovo omako, papriko in koruzo	X													
Musaka iz orehov, kislega zelja in riža								X						
Njoki z belo grahovo omako	X										X	X		
Omaka iz stročjega fižola	X										X	X		
Orehovi burgerji	X							X			X	X		
Palačinke polnjene z zelenjavo	X											X		
Panirane bučke	X													
Panirane melancane	X													
Pečen krompir												X		
Pečen krompir z jurčki												X		
Pečena rdeča paprika z česnom														
Pečena zelenjava kot priloga														
Pica s popečeno zelenjavo in mozzarelo	X		X											
Pica s popečeno zelenjavo in tofujem	X										X			

GLAVNE JEDI	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Pisana qvinoja												X		
Polenta	X													
Polnjeni melacani												X		
Porova krostata	X										X	X		
Pražen krompir											X			
Pretlačen krompir (veganski)											X			
Riž														
Riž s peperonato												X		
Riž z currijem in peperonato												X		
Riž z gobovo omako											X	X		
Rižota z brstičnim ohrovtom in kostanji											X	X		
Rižota z grahom in korenjem											X	X		
Sarme	X							X			X	X		
Široke testenine z brokolijem in cvetačo	X	X									X	X		
Široki rezanci z omako iz zelene soje	X	X									X	X		
Sirovi štruklji	X		X											
Sočni krompir z grahom												X		
Sojine kroglice v paradižnikovi omaki	X							X			X	X		
Sojini polpeti	X										X	X		

GLAVNE JEDI	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Špageti z zlato omako	X	X						X				X		
Štruklji s tofujem	X										X			
Testenine alla genovese	X	X									X			
Testenine po milansko	X	X										X		
Testenine z bučkami	X	X									X	X		
Testenine z fižolom in porovo omako	X	X									X	X		
Zapečen fižol												X		
Zapečen riž s krompirjem in pistacijo								X				X		
Zapečen riž s sončničnimi semeni								X			X	X		
Zapečen riž s špinačo								X						
Zapečene testenine s skuto	X	X	X											
Zapečene testenine s tofujem	X	X									X			
Zapečene testenine z gobicami	X	X										X		
Zeljni vok z indijskim oreščkom	X							X				X		
Žličniki s sezamom	X								X					

SOLATE IN SOLATNI PRELIVI	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Bel solatni preliv											X			
Francoska solata (veganska)											X	X		
Jogurtov preliv														
Solata s semeni									X					
Veganska majoneza											X			
Veganski jogurtov preliv			X											

SLADICE	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Ajdovi štruklji z orehi	X							X			X			
Ameriške palačinke z ananasom	X										X			
Arašidova ploščica	X						X	X	X					X
Babičin kokosov kolač	X							X			X			
Borovničevi mafini	X							X			X			
Buhtlji z marelično marmelado	X										X			
Čebelji pik	X							X			X			
Čia semena z mandlji								X			X			
Čoko kuštravci	X							X			X			
Čokoladni rogljiček	X							X			X			
Domača rožičeva čokolada								X			X			
Domači prijatelj	X							X			X			X
Figove palčke								X						X
Grška višnjeva baklava	X										X			
Jabolčna čežana s smetano											X			
Jabolčna čežana z jagodami in mandlji (crumble)	X							X			X			
Jabolčna pita	X										X			
Jabolčni cmoki	X													

SLADICE	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Jabolčni puding z čija semeni														
Jabolčni šarkelj	X										X			
Jabolčni zavitek	X													X
Jafa kroglice	X							X			X			
Jagodna marjetica	X							X			X			
Keksi cmokci	X							X			X			
Kipjenke s sadnim prelivom	X										X			
Kokosova krema z marelicami											X			
Kokosove kroglice								X			X			
Kokosovi čupavci	X							X			X			
Kokosovi mafini	X										X			
Kokosovi poljubčki	X							X			X			
Kompot														X
Kroglice iz suhih marelic in datljev								X						X
Lešnikovi srčki	X							X			X			
Limonine kroglice														
Mako kocke	X										X			
Makova potica z višnjami	X										X			
Malinovi mafini	X							X			X			
Mandljeva osja gnezda	X							X			X			

SLADICE	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Mangova sladica	X							X						
Marelični cmoki	X										X			
Medenjaki	X										X			
Napolitanke s suhim sadjem	X													
Nugat napolitanke	X							X			X			
Orehova baklava	X							X			X			
Orehova potica	X							X			X			
Ovseni piškoti	X							X			X			
Palačinke z rožičvo čokolado	X							X			X			
Pečena jabolka z orehi in pudingom								X			X			
Polnjeni datlji								X						X
Prekmurska gibanica (veganska)	X							X			X			
Presna malinova torta								X			X			
Presne kroglice								X						X
Proseni narastek	X										X			
Pšenica s sadjem	X													
Pšenica z orehi	X							X						
Riževa čokolada								X			X			
Rožičve kroglice								X	X		X			X
Sadna ambrozija											X			

SLADICE	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Testenine z mandlji	X	X						X			X			
Vaniljev puding z breskvami											X			
Vaniljevi rogljički	X							X			X			
Višnjeva pita	X										X			
Višnjevo pecivo	X										X			
Zdrobov kolač z orehi	X							X			X			

PEKOVSKI IZDELKI:

IME JEDI	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Ajdov kruh z orehi	X							X						
Česnov kruh	X													
Grisini s semeni	X								X					
Krekerji	X													
Krompirjeva pogača z olivami in papriko	X													
Krompirjeve pogačice	X													
Kruh s štirimi semeni	X								X					
Lepinje	X													
Mini pice	X		X											
Nekvašeni kruhki z zeliščno soljo	X													
Olivni kruh	X													
Pirin kruh	X													
Pirin kruh z lešniki	X							X						
Polžki s pestom	X										X			
Rogljički	X													
Rogljički s semeni	X								X					
Rogljički z domačo čokolado	X							X			X			

IME JEDI	GLUTEN	JAJCA	LAKTOZA	RIBE	RAKI	MEHKUŽCI	ARAŠIDI	OREŠČKI	SEZAMOVO SEME	GORČIČNO SEME	SOJA	ZELENA	VOLČJI BOB	ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFITI
Rogljički z marmelado	X													
Sezamovi polžki	X								X					
Skutine pogačice	X		X											
Slaniki s sezamom	X								X					
Žepki s skuto in zelišči	X		X											